

V Bruseli 3. marca 2025  
(OR. en)

6676/25

AVIATION 26  
DELECT 19

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	28. februára 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2025) 10 final
Predmet:	DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z 28. 2. 2025, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide o odkazy na ustanovenia Chicagskeho dohovoru

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2025) 10 final.

Príloha: C(2025) 10 final



V Bruseli 28. 2. 2025  
C(2025) 10 final

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...**

**z 28. 2. 2025,**

**ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide  
o odkazy na ustanovenia Chicagskeho dohovoru**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Rada ICAO 20. marca 2023 na piatom stretnutí svojho 228. zasadnutia prijala zmenu 14 zväzku I *Aircraft Noise* (Hluk z lietadiel), zmenu 11 zväzku II *Aircraft Engine Emissions* (Emisie z motorov lietadiel) a zmenu 2 zväzku III *Aeroplane CO<sub>2</sub> Emissions* (Emisie CO<sub>2</sub> z letúnov) prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru. Tieto zmeny sú založené na odporúčaníach odsúhlasených na 12. formálnom zasadnutí Výboru ICAO pre ochranu životného prostredia v letectve (CAEP/12) a sú výsledkom trojročnej práce pred konaním zasadnutia v súlade s pracovným programom CAEP/12. Tieto zmeny nadobudli účinnosť 1. januára 2024.

Komisia je v súlade s článkom 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/1139<sup>1</sup> splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom meniť odkazy na ustanovenia Chicagskeho dohovoru uvedené v článku 9 ods. 2 prvom pododseku daného nariadenia a aktualizovať ich vzhľadom na následné zmeny uvedených ustanovení, ktoré nadobudnú platnosť po 4. júli 2018 a ktoré budú uplatniteľné vo všetkých členských štátoch, pokiaľ sa takýmito úpravami nerozšíri rozsah pôsobnosti daného nariadenia.

Konkrétnym cieľom tohto návrhu je prispieť k vysokej a jednotnej úrovni ochrany životného prostredia uvedením odkazov na najnovšie zmenené štandardy a odporúčania ICAO ukotvené vo zväzkoch I, II a III prílohy 16 ako platné požiadavky na ochranu životného prostredia.

### 2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Návrh delegovaného aktu je založený na stanovisku EASA č. 02/2024, ktorého obsah bol predmetom verejnej konzultácie iniciovanej oznámením o navrhovanej zmene (NPA) 2023-09 s názvom *Implementation of the latest CAEP amendments to ICAO Annex 16 Volumes I, II and III* (Vykonávanie posledných zmien výboru CAEP vo zväzkoch I, II a III prílohy 16 ICAO) (RMT.0514), ktoré EASA uverejnila 15. novembra 2023. Zainteresované strany, medzi nimi priemyselné odvetvie a orgány civilného letectva, predložili v rámci konzultácie 21 pripomienok. EASA sa pripomienkami doručeným v nadväznosti na dané oznámenie zaoberala a odpovedala na ne v dokumente Comment-Response Document (CRD) 2023-09.

V súlade s článkom 128 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/1139 sa Komisia pred prijatím delegovaného aktu poradí s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

### 3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 128 nariadenia (EÚ) 2018/1139 na účely zmeny odkazov na ustanovenia Chicagskeho dohovoru uvedené v článku 9 ods. 2 prvom pododseku uvedeného nariadenia. Súvisiacim právnym základom je článok 19 ods. 3 toho istého nariadenia.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj>).

# DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 28. 2. 2025,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide o odkazy na ustanovenia Chicagskeho dohovoru

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 19 ods. 3,

keďže:

- (1) Lietadlá iné než bezpilotné lietadlá a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie by mali spĺňať požiadavky na ochranu životného prostredia. V nariadení (EÚ) 2018/1139 sa tieto požiadavky stanovujú prostredníctvom odkazu na osobitné ustanovenia Chicagskeho dohovoru, ktoré dané požiadavky obsahujú.
- (2) Rada ICAO 20. marca 2023 na piatom stretnutí svojho 228. zasadnutia prijala zmenu 14 zväzku I *Aircraft Noise* (Hluk z lietadiel), zmenu 11 zväzku II *Aircraft Engine Emissions* (Emisie z motorov lietadiel) a zmenu 2 zväzku III *Aeroplane CO<sub>2</sub> Emissions* (Emisie CO<sub>2</sub> z letúnov) prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru. Tieto zmeny nadobudli účinnosť 1. januára 2024.
- (3) Odkazy na ustanovenia Chicagskeho dohovoru by sa preto mali aktualizovať a nariadenie (EÚ) 2018/1139 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku č. 02/2024, ktoré vydala Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) v súlade s článkom 76 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1139,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

V článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1139 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Pokiaľ ide o hluk a emisie, uvedené lietadlá a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie musia spĺňať požiadavky na ochranu životného prostredia uvedené v zmene 14 zväzku I, v zmene 11 zväzku II a v zmene 2 zväzku III prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru, všetky platné k 1. januáru 2024.“

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj>.

## *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. 2. 2025

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
*Ursula VON DER LEYEN*